

Invacare® Cascata

H720T



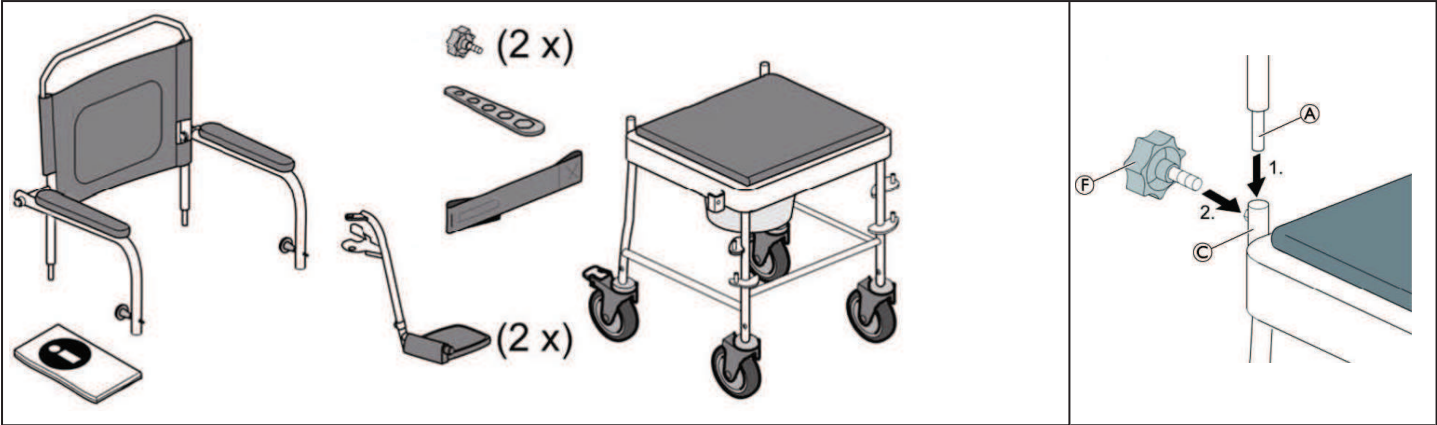
tr **Mobil Tuvalet Sandalyesi**
Kullanıcı Kılavuzu

3

Bu kullanım kılavuzu ürünün kullanıcısına MUTLAKA verilmelidir.
Bu ürünü kullanmadan ÖNCE, bu kılavuz MUTLAKA okunmalı ve
ileride başvurmak üzere saklanmalıdır.

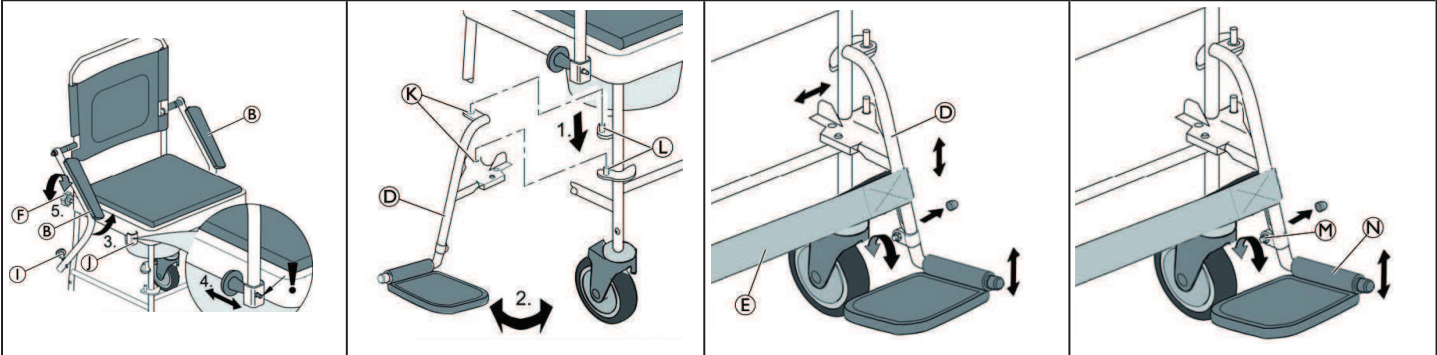


Yes, you can.



Şek. 1

Şek. 2

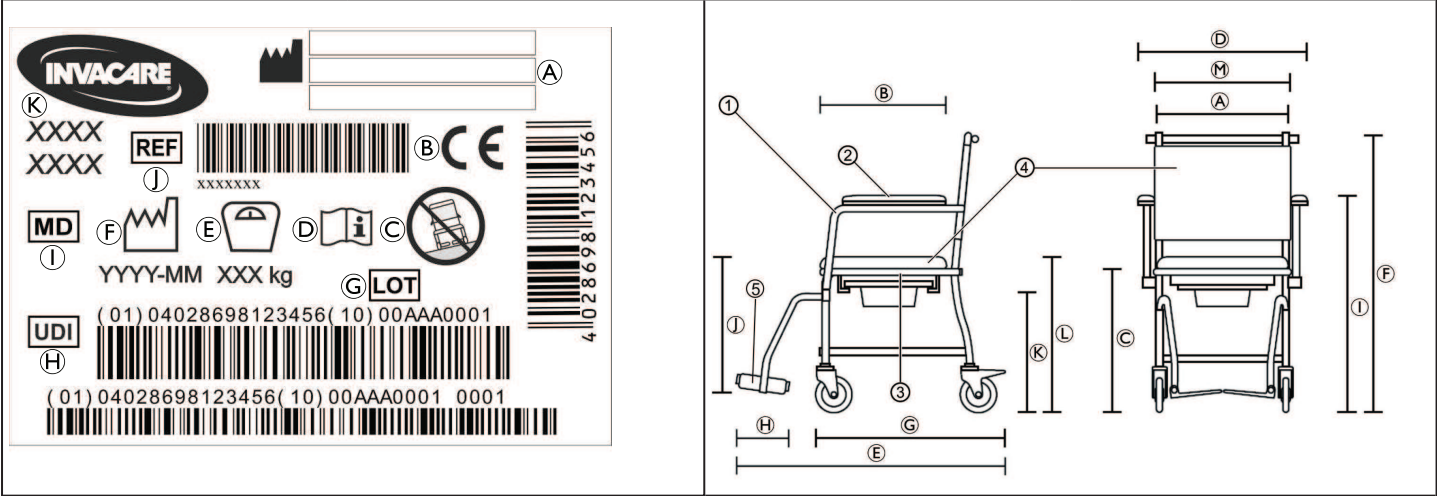


Şek. 3

Şek. 4

Şek. 5

Şek. 6



Şek. 7

Şek. 8

1 Genel

1.1 Giriş

Bu kullanım kılavuzu, ürünün kullanımıyla ilgili önemli bilgiler içermektedir. Ürünü kullanırken güvenliğinizi sağlamak için kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve güvenlik talimatlarına uyun.

Invacare, ürün özelliklerini önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

Bu belgeyi okumadan önce son sürümüne sahip olduğunuzdan emin olun. Son halini Invacare web sitesinde PDF olarak bulabilirsiniz.

Eğer basılı dokümandaki yazı boyutunun okunması zor geliyorsa PDF versiyonunu web sitemizden indirebilirsiniz. PDF belgesini ekranda daha rahat okuyabileceğini bir yazı boyutuna ölçeklendirebilirsiniz.

Ürünle bağlantılı ciddi bir sorun meydana gelmesi durumunda üreticiye ve ülkenizdeki yetkili makama bilgi vermeniz gerekir.

1.2 Garanti Bilgileri

Ürün için ilgili ülkelerdeki Genel Çalışma Şart ve Koşullarımıza uygun olarak üretici garantisi sunmaktayız.

Garanti talepleri yalnızca ürünün alındığı tedarikçi aracılığıyla yapılabilir.

1.3 Uyumluluk

Kalite, ISO 13485 standartları çerçevesinde çalışan şirketimizin faaliyetlerinin temelinde yer alır.

Bu ürün, Tıbbi Cihaz Yönetmeliği 2017/745 Sınıf I'e uygun olarak CE işaretine sahiptir.

Şirketimizin yerel ve küresel ölçekte çevreye etkisini en aza indirmek için sürekli olarak çalışıyoruz.

Yalnızca REACH uyumlu malzemeler ve bileşenler kullanıyoruz.

1.3.1 Ürüne özel Standartlar

Ürün test edilmiş olup ISO 17966 (Kullanıcıları destekleyen kişisel hijyen yardımcı ürünleri) standardına ve ilgili standartlara uygundur. Yerel standart ve yönetmelikler hakkında daha fazla bilgi için yerel Invacare temsilcinizle iletişime geçin.

1.4 Hizmet Ömrü

Bu ürünün beklenen kullanım ömrü, bu kılavuzda belirtilen güvenlik talimatlarına, bakım aralıklarına ve doğru kullanıma uygun olarak günlük olarak kullanılması halinde üç yıldır. Etkin kullanım ömrü kullanım sıklığına ve yoğunluğuna göre değişebilmektedir.

1.5 Sorumluluğun Sınırlandırılması

Invacare aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir:

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması
- Yanlış kullanım
- Doğal eskime ve yıpranma
- Alıcı veya üçüncü bir tarafça yanlış montaj veya kurulum
- Teknik değişiklikler
- Yetkisiz değişiklikler ve/veya uygun olmayan yedek parça kullanımı

2 Güvenlik

2.1 Güvenlik Bilgileri



UYARI!

Ciddi yaralanma veya hasar riski!

Bu ürünün yanlış kullanımı yaralanmaya veya hasara neden olabilir.

- Uyarıları, ikazları veya talimatları anlayamıyorsanız bu ekipmanı kullanmaya başlamadan önce bir sağlık uzmanına veya sağlayıcısına başvurun.
- Bu talimatları ve bu ürün veya isteğe bağlı ekipmanla birlikte verilen kullanım kılavuzu, servis kılavuzu veya talimat sayfası gibi ek talimat materyallerini tamamen okuyup anlamadan bu ürünü veya mevcut isteğe bağlı ekipmanı kullanmayın.



UYARI!

Düşme riski!

Yanlış ayarlar elektrikli tekerlekli sandalyenin kontrol edilemez veya dengesiz olmasına neden olabilir. Kontrolsüz veya dengesiz bir elektrikli tekerlekli sandalye kaza gibi güvenli olmayan durumlara yol açabilir.

- Arızalıysa kullanmayın.
- Ürün üzerinde herhangi bir yetkisiz değişiklik veya tadilat yapmayın.
- Duşta kullanmayın.
- Ürünü açık alevden uzak tutun.
- Ürünün üzerine yanan sigara koymayın.
- Ürünün üzerine çıkmayın.
- Yük altındayken ürünü kaldırmayın.
- Tuvalet sandalyesini yalnızca düz bir zeminde ve iç mekanda kullanın.



DİKKAT!

Cilt yanma riski!

Ürün bileşenleri harici ısı kaynaklarına maruz kaldığında ısınabilir.

- Ürünü kullanmadan önce doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.



UYARI!

- İlk kullanımdan önce, ürünü iyice temizleyin.
- Her kullanımdan önce, ürünü hasar açısından kontrol edin ve güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun.



DİKKAT!

Yaralanma riski!

Orijinal olmayan veya hatalı parçalar ürünün işlevini ve güvenliğini etkileyebilir.

- Kullanımdaki üründe sadece orijinal parçaları kullanın.
- Bölgesel farklılıklar nedeniyle, mevcut seçenekler için yerel Invacare kataloğunuza veya web sitenize başvurun veya Invacare distribütörünüzle iletişime geçin. Adresleri bu belgenin sonunda bulabilirsiniz.

2.2 Ürün Üzerindeki Etiketler ve Semboller (Şek. 7)

Ⓐ	Üretici	Ⓔ	Parti numarası
Ⓑ	Avrupa Uygunluğu	Ⓕ	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı
Ⓒ	Sadece düz zeminde kullanım içindir	Ⓖ	Tıbbi Cihaz
Ⓓ	Kullanım kılavuzunu okuyun	Ⓗ	Referans numarası
Ⓔ	Azami kullanıcı ağırlığı	Ⓙ	Ürün tanımı
Ⓕ	Üretim tarihi		

 Tanımlama etiketi ürünün sol arka borusuna yapıştırılmıştır.

3 Ürüne Genel Bakış

3.1 Kullanım Amacı

Invacare H720T, iki adet katlanabilir plastik yastıklı kol dayanağı, yastıklı sırt dayanağı, açılabilir ayak dayanağı, tuvalet açıklığı bulunan oturma plakası ve frenli iki tekerlekten oluşan mobil bir tuvalet sandalyesidir. Oturma yerine kapaklı bir klozet kapağı yerleştirilebilir. Bu ürün tuvalete giderken sabit oturma pozisyonu sağlayarak tuvalet yardımcısı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Hedef Kullanıcı

Kullanıcılar, kısıtlı veya sınırlı hareket kabiliyetine veya sınırlı kas gücüne sahip yetişkinler ve ergenlerdir. Yardımcı olmadan kullanıldığında, kullanıcının kendi dengesini koruyabilmesi gerekir.

Kullanım Durumları

- Sınırlı veya kısıtlı hareket kabiliyeti (örn.: bacaklar ve/veya kalçalar) veya
- geçici veya kalıcı engellilik nedeniyle ayağa kalkma veya yürümede denge sorunları yaşayanlar.

Ürünün amacına uygun kullanımında bilinen herhangi bir kontrendikasyon bulunmamaktadır. Maksimum kullanıcı ağırlığı için bkz. 8.1 Boyutlar, Ağırlıklar ve Malzemeler (Şek. 8), page 5.

3.2 Teslimat Kapsamı

Teslimat kapsamı şekil 1’de gösterilmiştir.

4 Kurulum (Şek. 2 - 6)



DİKKAT!
Parmak sıkışma riski!

— Montaj sırasında dikkatli olun.

- Sırt dayanağı borusunu yönlendirin Ⓐ her iki tarafta, üstten koltuk çerçevesine doğru Ⓒ. (Şek. 2)
- Yıldız başlı vidayı sıkın Ⓔ (elle sıkılmış). (Şek. 3)
- Döner kolçaklar Ⓑ yukarı doğru yay pimine kadar her iki tarafta Ⓘ kilit deliğine mandallanır Ⓘ oturma çerçevesinin üzerinde. (Şek. 3)



DİKKAT!
Düşme riski!

— Yaylı pimin duyulabilir bir tık sesiyle her iki tarafta kilitlendiğinden emin olun.

- Ayak dayanaklarını yerleştirin Ⓓ her iki tarafta yanlardaki deliklerden Ⓖ bağlantı pimlerine Ⓗ. (Şek. 4)
- Her iki ayak dayanağını öne doğru çevirin.
- Baldır kayışını ayak dayama borularının etrafına istediğiniz yükseklikte yerleştirin ve arka taraftaki cırt cırtlantı bantla sabitleyin.

Ayak Dayanaklarının Yüksekliğini Ayarlayın (Şek. 6)

- Somununu gevşetin Ⓜ ve ayak dayanaklarının alt kısmını hareket ettirin Ⓝ yukarı ve/veya aşağı doğru. Somunu tekrar sıkın.

5 Kullanım

Kol Dayanaklarının Serbest Bırakılması

- Yaylı pim düğmesini çekin Ⓘ. Kolçak sabitlendiği yerden serbest kalır Ⓘ ve aşağı doğru döner. (Şek. 3)

Sandalyeye ve sandalyeden transfer



DİKKAT!

Parmak sıkışma / ezilme riski!

Tüm tekerlek kilitleri ayakla çalıştırılır.

— Tekerlek kilitlerini elle çalıştırmayın.

- Tekerlek kilidini, devreye girene kadar pedalın arka ucuna basarak kilitleyin.
- Ayak dayanaklarını yukarı kaldırın.
- 2.'ye alternatif: Baldır kayışını çıkarın Ⓔ ardından ayak dayanaklarını yana doğru döndürmek için siyah kolu bastırın. (Şek. 5)



UYARI!

Kayma ve yuvarlanma riski!

— Tuvalet sandalyesine oturmadan veya sandalyeden kalkmadan önce, aynı zamanda park konumundayken, tüm tekerlekleri ayak kollarını kullanarak kilitleyin.



UYARI!

Devrilme riski!

— Tuvalet sandalyesine oturmadan veya sandalyeden kalkmadan önce, aynı zamanda park konumundayken, tüm tekerlekleri ayak kollarını kullanarak kilitleyin.

Tuvalet Klozetinin Takılması / Çıkarılması



Tuvalet klozeti kapaklı veya kapaksız olarak takılıp/çıkarılabilir.

- Klozet kapağını, klozet kapağı ile klozetin altındaki braket arasından arka taraftan takıp/çıkarın. Tuvalet klozetini, koltuğun arka tarafında, koltuk ile koltuğun altındaki braket arasına yerleştirin / çıkarın.

6 Bakım

6.1 Genel Bakım Bilgileri

Bu ürün, temizlik ve dezenfeksiyon talimatlarına uyulduğu takdirde bakım gerektirmez.

6.2 Temizlik ve Dezenfeksiyon

Genel Güvenlik Bilgileri



DİKKAT!

Kirlilik riski!

— Kendiniz için önlemler alın ve uygun koruyucu ekipman kullanın.

**NOT!**

Yanlış sıvılar veya yöntemler ürüne zarar veya hasar verebilir.

- Kullanılan tüm temizlik maddeleri ve dezenfektanlar etkili olmalı, birbirleriyle uyumlu olmalı ve temizlediği malzemeleri korumalıdır.
- Asla aşındırıcı sıvılar (alkaliler, asitler vb.) veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Temizlik talimatlarında aksi belirtilmedikçe bulaşık deterjanı gibi sıradan bir ev tipi temizlik maddesi kullanmanızı öneririz.
- Plastiğin yapısını değiştiren veya yapıştırılmış etiketleri eriten bir çözücü (selüloz tiner, aseton vb.) asla kullanmayın.
- Ürünü tekrar kullanmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.



Klinik veya uzun süreli bakım ortamlarında temizlik ve dezenfeksiyon için kurum içi prosedürlerinizi izleyin.

Temizlik Aralıkları**NOT!**

Düzenli temizlik ve dezenfeksiyon sorunsuz çalışmayı sağlar, kullanım ömrünü uzatır ve kirlenmeyi önler.

Ürünü aşağıdaki durumlarda temizleyin ve dezenfekte edin:

- Kullanım sırasında düzenli olarak,
- Servis işleminden önce ve sonra,
- Herhangi bir sıvıyla temas ettiğinde,
- Yeni bir kullanıcı için kullanmadan önce.

Temizlik**NOT!**

Maksimum temizleme sıcaklığı:

- 60 °C'ye kadar elle.

1. Çıkarılabilir parçaları çıkarın.
2. Ürünü, genel olarak erişilebilen tüm yüzeyleri silerek temizleyin.
3. Parçaları kuru bir bezle kurulayın.

Dezenfeksiyon Talimatları

Yöntem: Kullanılan dezenfektanın kullanım talimatlarını izleyin ve erişilebilir tüm yüzeyleri silerek dezenfekte edin.

Dezenfektan: Normal ev tipi dezenfektan.

Kurutma: Ürünü kendi kendine kurumaya bırakın.

7 Kullanım Sonrası**7.1 Yeniden Koşullandırma**

Bu ürün tekrar kullanıma uygundur. Ürünü yeni bir kullanıcı için yeniden düzenlemek amacıyla aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Denetleme
- Temizlik ve dezenfeksiyon

Ayrıntılı bilgi için bkz. 6 Bakım, page 4.

Ürünle birlikte kullanım kılavuzunun da teslim edildiğinden emin olun.

Herhangi bir hasar veya arıza tespit edilmesi durumunda ürünü tekrar kullanmayın.

7.2 Atma

Çevreye karşı sorumlu davranın ve bu ürünü kullanım ömrü sonunda geri dönüşüm tesislerine göndererek geri dönüştürün.

Ürünü ve bileşenlerini parçalara ayırın, böylece farklı malzemeler ayrı ayrı ayrılıp geri dönüştürülebilir.

Kullanılmış ürün ve ambalajların atılması ve geri dönüşümü, her ülkenin atık yönetimine ilişkin yasa ve yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Bilgi için yerel atık yönetim şirketinizle iletişime geçin.

8 Teknik Veriler**8.1 Boyutlar, Ağırlıklar ve Malzemeler (Şek. 8)**

Boyutlar			
(A)	• 450 mm	(H)	• 155 mm
(B)	• 450 mm	(I)	• 755 mm
(C)	• 480 mm	(J)	• 345 - 460 mm
(D)	• 575 mm	(K)	• 420 mm
(E)	• 810 mm	(L)	• 525 mm
(F)	• 945 mm	(M)	• 470 mm
(G)	• 545 mm		
Genişlik, oturma plakasındaki açıklık			• 220 mm
Derinlik, oturma plakasındaki açıklık			• 260 mm
Ø Ön tekerler			• 127 mm (5")

Ağırlıklar

Tuvalet sandalyesi	• 12.8 kg
Azami kullanıcı ağırlığı	• 135 kg

Malzemeler

(1)	Çelik, toz boya kaplı		
(2)(3)(5)	PP	(4)	PVC

Ürünün tüm bileşenleri korozyona dayanıklıdır ve doğal kauçuk lateks içermez.

8.2 Çevresel Parametreler

Çalışma Koşulları	
Ortam sıcaklığı	• 10 - 40 °C
Bağıl nem	• %15 - %93, yoğuşmasız
Depolama Koşulları	
Ortam sıcaklığı	• 10 - 40 °C
Bağıl nem	• %30 - %75, yoğuşmasız

**EU Export**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Téléfon: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare GmbH

Am Achener Hof 8

D-88316 Isny

Almanya



Invacare UK Operations Limited

Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed

Bridgend CF35 5AQ

Birleşik Krallık

1654013-A

2025-10-20



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®